

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/11662
31 March 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ОТ 21 МАРТА
1975 ГОДА, СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ О ВНЕСЕНИИ ДОБРОВОЛЬНЫХ
ВЗНОСОВ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ 1/

Имею честь вновь обратиться к Вашему правительству с призывом о внесении добровольных взносов для покрытия расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

13 декабря 1974 года в своей резолюции 364 (1974), экземпляр которой прилагается 2/, Совет Безопасности вновь продлил пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на срок, истекающий 15 июня 1975 года. Следует напомнить, что ВСООНК были впервые учреждены в марте 1964 года, и их мандат неоднократно продлевался Советом, причем никто не голосовал против.

Основой для финансирования ВСООНК, в соответствии с решением Совета Безопасности, служат добровольные взносы. Начиная с 1964 года 59 стран производили выплаты или давали обещания сделать взносы на этой основе. Добровольные взносы, выплаченные или обещанные по специальному счету ВСООНК с начала операции, а также поступившие до настоящего времени объявления о взносах за период с 16 июня 1974 года по 15 декабря 1974 года, указаны в прилагаемой таблице. Кроме того, правительства, предоставляющие контингенты вооруженных сил, по-прежнему покрывают за свой счет существенные дополнительные расходы, возникающие в связи с данной операцией (см. сноску а к прилагаемой таблице).

Однако взносов, получаемых от правительства, оказывается недостаточно для покрытия расходов по содержанию Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Общий дефицит за период с 15 декабря 1974 года составляет 21,5 млн. долл. США. Пока что был сделан один

1/ Адресовано всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

2/ В настоящем документе не воспроизводится; текст см. в документе S/RES/364 (1974).

взнос, и было объявлено об одном взносе приблизительно в размере 13,7 млн. долл. США для покрытия расходов на содержание Вооруженных сил в течение нынешнего шестимесячного периода, завершающегося 15 июня 1975 года.

Как отмечалось в моем последнем докладе об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/11568, пункт 14), в результате событий, имевших место в июле и августе 1974 года, мне пришлось в качестве чрезвычайной меры просить страны, выделившие контингенты войск, прислать подкрепления для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. В результате этих мер численность Вооруженных сил в настоящее время составляет 4 126 человек. Это увеличение численности Вооруженных сил служит объяснением резкого увеличения расходов, связанных с продолжающимся пребыванием Вооруженных сил на Кипре. В этой связи я вынужден с сожалением сообщить, что добровольные взносы правительств не возросли по сравнению с возросшими потребностями. Если добровольные взносы правительств не возрастут по сравнению с настоящим уровнем, можно ожидать, что финансовое положение ВСООНК еще более ухудшится.

Вряд ли есть необходимость подчеркивать, что я могу выполнять свои функции в отношении ВСООНК только в том случае, если правительства будут обеспечивать необходимую поддержку этой важной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эта поддержка имеет особое значение, принимая во внимание решение Совета Безопасности, содержащееся в его резолюции 367 (1975) от 12 марта 1975 года о том, что необходимо предпринять новые усилия для содействия возобновлению переговоров между представителями двух общин с целью свободного достижения взаимоприемлемого политического урегулирования. В своей резолюции Совет просил меня предпринять новую миссию добрых услуг и предоставить себя лично в распоряжение сторон в целях ускорения процесса "возобновления, интенсификации и прогресса всеобъемлющих переговоров". Любая надежда на успех при выполнении этой задачи зависит от поддержания на острове мирной обстановки.

Таким образом, мне представляется очевидным, что, учитывая коллективную ответственность государств-членов Организации Объединенных Наций за сохранение международного мира и безопасности, предоставление Организации финансовых средств, необходимых для продолжения ее операций на Кипре, является моральным долгом всех миролюбивых государств.

Поэтому я вновь обращаюсь к правительствам всех государств-членов Организации и членам специализированных учреждений с призывом незамедлительно сделать щедрые добровольные взносы с целью обеспечить финансовую поддержку, в которой ВСООНК нуждаются для выполнения своей важной функции.

Курт ВАЛЬДХАЙМ
Генеральный секретарь

ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ И ПЛАТЕЖИ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК
ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ДЕКАБРЯ 1974 ГОДА
ПО СОСТОЯНИЮ НА 14 МАРТА 1975 ГОДА

(в пересчете на долл. США)

| <u>Страна</u> | <u>26-й период</u> <u>16 июня 1974 г.-</u> <u>15 декабря 1974 г.</u> | <u>Общая сумма</u> <u>объявленных</u> <u>взносов</u> | <u>Полученные</u> <u>платежи</u> |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|
| Австралия | 50 000 | 1 819 875 | 1 819 875 ^{a/} |
| Австрия | - | 1 620 000 | 1 620 000 ^{a/ b/ e/} |
| Бельгия | 142 726 | 2 151 117 | 2 080 117 |
| Ботсвана | - | 500 | 500 |
| Канада | - | - | - ^{a/} |
| Кипр | - | 965 666 | 965 666 |
| Дания | 120 000 | 2 685 000 | 2 685 000 ^{a/ b/} |
| Финляндия | - | 600 000 | 600 000 ^{b/} |
| Федеративная Республика Германии | 500 000 | 13 500 000 | 13 500 000 |
| Гана | - | 31 667 | 31 667 |
| Греция | 400 000 | 12 550 000 | 12 550 000 |
| Гайана | 2 151 | 11 812 | 11 812 |
| Исландия | 2 379 | 27 157 | 27 157 |
| Иран | 5 500 | 56 000 | 56 000 |
| Ирландия | - | 50 000 | 50 000 |
| Израиль | - | 26 500 | 26 500 |
| Италия | - | 4 041 645 | 3 845 639 |
| Берег Слоновой Кости | - | 60 000 | 60 000 |
| Ямайка | 1 834 | 23 635 | 23 635 |
| Япония | 150 000 | 1 140 000 | 1 140 000 |
| Кхмерская Республика | - | 600 | 600 |
| Лаос | - | 1 500 | 1 500 |
| Ливан | - | 1 597 | 1 297 |
| Либерия | - | 10 155 | 8 655 |
| Ливийская Арабская Республика | - | 30 000 | 30 000 |
| Люксембург | - | 50 000 | 50 000 |
| Малави | - | 5 590 | 5 590 |
| Малайзия | - | 7 500 | 7 500 |
| Мальта | - | 1 820 | 1 820 |
| Мавритания | - | 4 370 | 4 370 |

/...

| Страна | 26-й период | | Общая сумма объявленных взносов | Полученные платежи |
|--|--|--|---------------------------------------|-----------------------------|
| | 16 июня 1974 г.- 15 декабря 1974 г. | | | |
| Марокко | - | | 20 000 | 20 000 |
| Непал | - | | 400 | - |
| Нидерланды | 250 000 | | I 171 000 | I 171 000 |
| Новая Зеландия | - | | 42 000 | 42 000 |
| Нигер | - | | 2 041 | 2 041 |
| Нигерия | - | | 10 800 | 10 800 |
| Норвегия | 303 038 | | 2 876 606 | 2 876 606 |
| Оман | 2 000 | | 2 000 | 2 000 |
| Пакистан | 3 000 | | 26 791 | 26 791 |
| Филиппины | 2 000 | | 7 000 | 7 000 |
| Корейская Республика | - | | 16 000 | 16 000 |
| Республика Вьетнам | - | | 4 000 | 4 000 |
| Сенегал | 4 000 | | 4 000 | - |
| Сьерра-Леоне | 6 050 | | 40 475 | 40 475 |
| Сингапур | - | | 5 500 | 5 500 |
| Сомали | - | | 1 000 | 1 000 |
| Швеция | 200 000 | | 4 120 000 | 4 120 000 ^{a/} b/ |
| Швейцария | 166 667 | | 2 525 975 | 2 525 975 |
| Таиланд | - | | 2 500 | 2 500 |
| Тринидад и Тобаго | - | | 2 400 | 2 400 |
| Турция | - | | I 839 253 | I 839 253 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии | - | | 35 678 083 ^{c/} | 35 678 083 ^{a/} b/ |
| Объединенная Республика Камерун | - | | 4 115 | 4 115 |
| Объединенная Республика Танзания | - | | 7 000 | 7 000 |
| Соединенные Штаты Америки | 7 200 000 | | 76 100 000 ^{d/} | 68 121 177 |
| Венесуэла | - | | 3 000 | 3 000 |
| Югославия | - | | 20 000 | 20 000 |
| Заир | - | | 30 000 | 30 000 |
| Замбия | - | | 38 000 | 28 000 |
| | <u>9 511 345</u> | | <u>166 073 645</u> | <u>157 811 616</u> |

а/ Ориентировочные суммы дополнительных и чрезвычайных расходов за шестимесячный период, закончившийся 15 декабря 1974 года, покрытых за счет правительств, предоставляющих контингенты вооруженных сил, приводятся ниже: Австралия - 200 000 долл. США, Австрия - 200 000 долл. США, Канада - 1 600 000 долл. США*, Дания - 400 000 долл. США, Швеция - 700 000 долл. США, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии - 2 100 000 долларов США*.

* Исключая обычные расходы по окладам и надбавкам.

б/ Платеж был сделан или будет сделан путем зачета в сумме заявок правительства о возмещении его расходов.

с/ Заявленная максимальная сумма.

д/ Заявленная максимальная сумма. Сумма окончательного взноса будет зависеть от вклада других правительств.

е/ Кроме того, Австрия обещала сделать взнос в размере 125 000 долл. США на 27-й период с 16 декабря 1974 года по 15 июня 1975 года.
